

نمایشگاه ایرانی تئاتر مازناری

# بوقت‌گذار



1

شینیاٹ حائلق باپاس

# بۇ قىتاۋەر

1

شىنجياڭ حالق باسپاىسى

ءورمۇجى 2009

**图书在版编目(CIP)数据**

哈萨克民间文学大典·挽歌·1：哈萨克文/阿力木赛依提 编。  
— 乌鲁木齐：新疆人民出版社，2009.6

ISBN 978—7—228—12385—8

I. 哈... II. 阿... III. ① 哈萨克族—民间文学—作品综合集—中国—哈萨克语(中国少数民族语言) ② 哈萨克族—诗歌—作品集—中国—哈萨克语(中国少数民族语言)  
IV. I277

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 068247 号

责任编辑：古丽娜孜  
校 对：麦克汗  
封面设计：夏提克

哈萨克民间文学大典—

挽歌（一）（哈萨克文）

阿力木赛依提 编

---

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市解放南路348号 邮政编码：830001)

新疆新华书店发行

新疆八百印务有限公司印刷

880×1230 毫米 32开本 7.75 印张

2009年6月第1版 2009年6月第1次印刷

---

印数：1—3000

ISBN 978—7—228—12385—8 定价：13.00 元

از ۋۇلتتاردىك تاڭداۇلى كىتابچارىدىن شىعار ئۇغا ارنالغان مەملەكتەمك  
قاراجى ارقىلى دەمەلگەن فشان

## 全国少数民族出版资金资助项目

جاۋاپتى رەداكتور: گۈلنار ماران قىزى  
كۈررەكتىرور: ماكەيقان مامىرقان قىزى  
مۇقاپاسىن جوبالاعان: شاتىق اڭسا

### قازاق اۇزىز ادبىيەتنىڭ قازىناسى — جوقتاۋلار ( 1 )

باسپاغا دايىندىغان: اليمسىيت «ابىلعازى ۋلى

\*

شىنجىاڭ حالتق باسپاسى باستىرىدى

( ئۇرمىجى قالاسى و گۇئىسىنىك ازاتتىق كوشەسى 348 – اۋلا )

شىنجىاڭ شىنھۇ كىتاب دۇكەننىمن تاراتىلىدى

شىنجىاڭ باباي باسپا سىتەرى شەكتى سەرىتكىتىگىنده باسلىدى

فورمات 1/32 1230 × 880 . 75 7 باسپا تاباق

2009 – جىل، ماۋىسم، 1 – باسپاسى

2009 – جىل، ماۋىسم، 1 – باسلۇى

تىراجى: 3000 – 1

ISBN 978 – 7 – 228 – 12385 – 8

باعاسى: 13.00 يۈان



ISBN 978-7-228-12385-8

Barcode for the book's ISBN.

9 787228 123858 >

定价：13.00元

此为试读，需要完整PDF请访问：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

## باسیادان

قازاق حالقىنىڭ اوپز ادەبىيەتى ئوزىنىڭ كوركەمدىك - يەدىالق نارىمەن، ھستەتىكالق قۇرات - تەگەۋرىنىمەن، ئۇر - جانرلارنىڭ مولدىعىمەن، تاقىرىپتىق جانه سىۋچەتىك بايلىعىمەن، قوعامدىق - ھۆمەتتىك جانه تارىيەلىك تەرەڭ ئمان - مازمۇنىمەن ھەكشەلەندى . ول كونە تاس داۋىرىنىدە پايىدا بولىپ، تۈركىلىك تۈستى باستان كەشرگەن، ودان بەرى دە قازاق حالقىنىڭ قالىپناسۇ تارىحىمەن بىتە قايىناسىپ، بىرگە جاساب كەلە جاتقان تەڭىدەسى جوق رۇحانى مۇرا. ول بايرىعى اتا - بابالارمىزدىڭ ئانىم - سەنىمەرنىن، تارىخىنان، تۇرمىس - تىرشىلىگىنەن، اسىل - ارمانى، بىياڭ مۇراتىنان جان - جاقتى ماعلۇمات بەرەدى ئارى ۋلتىق رۇحانى مادەنېتتىڭ عاسىرلار تىزبەگىنەدەگى تارىحى وزگەرسىن، ھتىكالق سانامەن قارايلاس ئۇرۇپ وتىكىن جولىن دا كوز الدىمىزغا ھەستەتە الادى . اوپز ادەبىيەتنىڭ شىعارۋىشىسى دا، تاراتۇشىسى دا، تىڭداۋاشىسى دا - حالق. سوندقتان، ول شىن مانىنده، حالقىنىڭ ئوز ھىشىسى بولىپ تابىلادى. ياعىنى اوپز ادەبىيەتى - حالق شىعارماشىلىغىنىڭ اپرىقشا سالاسى، اوپزشا شىعارلىپ، اوپزشا تارغان كوركەم ادەبىي تۈنىدىلاردىڭ جىنتىق اتاؤى. سونىمەن بىرگە، عىلىم مەن مادەنېتتە «حالق شىعارماشىلىغى»، «حالقىنىڭ اوپزشا سوز ونەرى» دەيتىن اتاؤلار دا وسعاڭ جاقىن ماعسادا قولدىسلادى. 1846 - جىلى اغلىشىن عالىمىم ۋىلىام تومس ۋىسنجان فولكلور (اغلىشىنشا حالق دانالىعى) سوزى دە

اۋىز ادەبىيەتى اتاۋى ئۇشىن حالىقىارالىق علمىي اتاۋ رەتىننە قابىلدانغان. بۇلاردىڭ قاي - قايىسىسى دا ئېرىنىڭ ورنىنا ئېرى قولدىنىلىپ كەلەدى. باتىس ھۆرۈپا، امەريكا، اوستراлиا حالىقتارىنىڭ ۇعىمىندا بۇل ئوزىدىڭ ماعىنناسى تىم اۋقىمدى، ول حالىقتىڭ كىيمىم - كەشكەك، قۇرال - جابىدق، ادەت - عۇرۇپ، تۇرمىس - سالت، نانىم - سەننەم، سوندایي - اق، ئۇرۇلى كوركەمونەرىن (پۆزىيا، مۇزىكا، ئېي، ويۋ - ورنەك، توقىما وندىرى، ت. ب) تۇتاستىي اتاۋ ئۇشىن قولدىنانلادى. بۇل جامىن ئالىاندا ول تەك اۋىز ادەبىيەتنىن عانىا ھەمس، «ەتىولوگىيا»، «ەتنو مادەنئىيت» دەيتىن ۇعىمدارمەن دە ساباقتاسىپ، ماعىنالاسىپ جاتاتادى. قازاق ادەبىيەت تانۋى علمىنىدەسى «اۋىز ادەبىيەت» دەگەن ۇعىم دا «فولكلوردىڭ» وسى مانىمەن ساباقتاس دەپ قاراۋۇغا ابدهن بولادى. بۇلار ئېرىن - ئېرى تولىق سىپاتتاي بەرەدى. اۋىز ادەبىيەتنىن زەرتتىقىن علمىمىدى «فولكلور» دەپ اتاۋىمىزدا وسیغان بايلانىستى.

ئېز وسى ۋستانىمىدى باشىلىققا الا وترىپ، قازاق ادەبىيەتنىنە ئېڭىشىك سىڭىرگەن ئېر ئولىم عالىمداردى نەشە مارتە شەكە ئۆيىستىرىپ «قازاق اۋىز ادەبىيەتنىڭ قازانىسى» دەگەن فولكلور اتاۋىنا سىيىمىدى تاقىرىپتا ۋلاسپالى كىتاب شumarۇدى مندەتكە الدىق. ماقسات — فولكلورعا جاتاتىن دۇنييەلەردى شاما بار تولىق قامتۇ. وىتكەنى، كوشپەلى قوعامدا فولكلور بەلگىلى ئېرى المؤمەتىك توپتىڭ عانى شىعارماشىلىقى ھەمس، جالپى حالىقتىڭ حانى مەن قاراسىنا، باتىرى مەن بىيىنە، بايى مەن كەدەيىنە ورتاق ونەر، امبەگە تىيەسەلى مۇرا. سول تۈستە بۇكىل قوعام اۋىزشا ونەر مەكتەبى بولدى. وسیغان لايىق اۋىز ادەبىيەتنىڭ جۈگى دە وراسان زور بولدى. حالىقتىڭ تارىحى زەرەدسى، فيلوسوفىيالىق وي - تۆيىنەرى، پەداگوگىكالىق

تاجىرىپەسى، آدامگەر شىلىك ولشەمدىرى، كاسىپتىڭ ادەبىيەتكە ئاتان كوركەمىدىك سۇرانىستارى، تەاترلىق ونەرگە تىيەسەلى ھەسەسى اۋىز ادەبىيەتنىن جۇكتەلدى. ئىس جۇزىنىدە اۋىز ادەبىيەتنىڭ اراسپايتىن سالاسى قالغان جوق. ئېز بايىرۇنى اتا - بابالارمىزدىڭ وسىنداي ونەر مەكتەبىنەن جارالغان بارلىق دۇنييەلەرنىڭ باسىن بىرىكىتىرىپ جالپى حالىققا، كەلمەر ۋەرپاققا، زەردىلى زەرتتەرمەندەرگە تابىس ھەتۋە ماقساتىندا «قازاق اۋىز ادەبىيەتنىڭ قازىناسىن» الدارىڭىزغا تارتىق.

قازاق اۋىز ادەبىيەنى ۋلەمن تۈلعادان باسپا ئوز بەتتەرىننە جارىق كورىپ بولدى. ئىبراق، ئالى دە شاشىراندى كۆيىدە. رەفورما جاساپ، ھىساك اشۇدان بەرگى 30 جىل بويى شىنجىياڭ حالىق باسپاسىنан اڭىز - ھەر تەگىلەر، قارا ولهڭدەر، قىسا - داستاندار، قازاق ھەمشىلىگى، دەنە تاربىيە، ۋەتتىق اس - تاعامدار، ت.ب. فولكلورغا قاتىستى دۇنييەلەر ۋەزبەي جارىق كورىپ كەلمەدى. 1979-جىلدان باستاپ «شالىعن» جۇرئالىن شىعاريپ اۋىز ادەبىيەتنىڭ العاشقى سونى مۇرالارىن جىيناب، تۈڭۈش توپىتا باسلىم كورسەتتى. ئېز بۇل جولى وسى نۇسقالاردى نەگىزگە الا وترىپ جانە ھەلىمىزدىڭ ئىشى - سىرتىندا باسلىم تاپقان نۇسقالارىن سالىستىرۇ، سارالاۋ، تولىقتاۋ، رەتتەۋ ارقىلى جانىلار بويىنشا جۇيەلى قۇراستىرىپ وترمىز.

قازاق اۋىز ادەبىيەتنىڭ ئۇرۇ - جانىلارى مول جانە كۈرەللى بولىپ كەلەتتىنىكتەن جانىلىق جاققان ئېلۋە بىزگە قىىندىق تۈدۈردى. ئۇرۇلى تانىمىدار ارا تالاس - تارتىستان سوڭ اقىندار ايتىسى، اڭىز - ھەر تەگىلەر، باتالار، جاڭىلتىپاشتار، جۇمباقتار، جىراۋلار جىرلارى، زالىڭ - جارغىلار، كۈلدىرگىلەر، قارا ولهڭدەر، قىيسا - داستاندار، ماقال - ماتىلەر، مىسال - تامىسىلەر، تۇرمىس - سالت جىرلارى، ۋەسکەرلەر، ۋەتتىق

ویندار، حالق اندری، شهجهره، شهشندیک سوزدهر دهپ ون  
سەگز توپقا جىكتەدیك. عىلەمی ئېلۇچ جامىنا قاتاڭ تالاپ  
قويعانىمىزىم كەبىرس وقشاۋ قالاتىن جانىلاردى وسى نۇپتىڭ  
ئىغايلى بىرىنە تەلىدىك. مىسالى: مىفتەرگە قايىسلار جاتادى،  
اڭىزدارعا قايىسلار جاتادى دەگەن سياقتى ماسەلەلەرگە كەلگەندە  
پىكىر بىرلىگىنە كەله الماعانىدقitan «اڭىز - مرته گىلەر» دەگەن  
ئېرىتىپنىڭ ئەپتەن جىبەرپ بىرىنە قاراىي ورناالاستردىق. ماقال -  
ماڭەلدەر بۇدان بۇرىنۇ باسلىمەداردىك جانە شەتمەلەدەكى  
باسلىمەداردىك بارىنە تاقىرىپتارعا بولىنگەن، ئېراق، مۇندايىدا  
ماقال - ماڭەلدەر وته كوب قايتالانادى، ويتكەنلىك ئېرى  
ماقالى بىرنەشە ماعىنا بىرىپ، بىرنەشە تاقىرىپتى قامتىدى.  
سونىدقitan، ئىز الفاوۇيت تارتىپكە سالىپ (ئېرىنلىشى جولدىڭ  
ئېرىنلىشى دېبىسىن نەگىزگە ئىپ) شىعاردىق. حالق اندرىنىڭ  
قاي ئېرىن الساق تا تۈپلىۋ اڭىزى، تارىحى بار ئارى حالىقىقى  
قاسىيەتى بويىنشا كوب واريانتتى. ئىز حالق اراسىنا لەك كوب  
تاراعان ئېرى نەممەسە بىرنەشە واريانتىن نەگىز هتتىك. سونمەن  
بىرىگە مۇمكىندىگىنلىشە لەك بايرىعى نۇسقايسىن الوڈى ولشەم  
ھتتىك. ال، «تۈرمىس - سالت جىرلارىندىاعى» جوققاۋعا دا وسى  
ئۇردىستى ۋستاندىق، نەگىزىمن حالىقىقى سېپات العان  
تۈنۈدىلاردى بەردىك. قالغان پىكىردى وقىرمان ئوز قولدارنى  
الغان سولڭ ايتار دەپ وسى بويىنشا باسقۇغا كەلىستىك.

شينجياڭ حالق باسپاسى - جىل، شىلدە 2008

## مازمۇنى

زېنوللا بولىسقا ئارىچان اقىنىڭ شumarغان جوقتاۋى ..... 1
دەمەجان كەشۈبىي ۋىلىنا اسىت اقىنىڭ شumarغان جوقتاۋى ..... 22
دەمەجانغا ئارىچاننىڭ شumarغان جوقتاۋى ..... 24
دەمەجاندى كۇدەرىنىڭ جوقتاۋى ..... 28
دەمەجاندى دوسى دىقانبايىدىڭ جوقتاۋى ..... 31
ورمامبەتتى اقىن بالاسى نارمامبەتتىنىڭ جوقتاۋى ..... 34
قۇرماقاجىنى (قوڭىز باىر) ۋىلى مىززاسادىقىنىڭ جوقتاۋى ..... 48
مىن ئىپىدى جوقتاۋ ..... 58
ئېقۇسىماندى اكھسى باىرىبايدىڭ جوقتاۋى ..... 71
كەمپىر بايغا كودەك اقىنىڭ شumarغان جوقتاۋى ..... 79
دەڭسە قاجىنى اسىت نايامنابىي ۋىلىنىڭ جوقتاۋى ..... 89
اكھسى ئەنسىڭ سايراشتى جوقتاۋى ..... 99
باياشبايدى سولتانبەك قۇرمانعالى ۋىلىنىڭ جوقتاۋى ..... 106
تاڭچار يقتىڭ مامپاڭعا شumarغان ھى جوقتاۋى ..... 111
تولەبايدى قارىپق اقىنىڭ جوقتاۋى ..... 114
جاڭادان زاكاريا ۋىلىنىڭ اكھسىن جوقتاۋى ..... 118
بىرىاي مۇساپىپ ۋىلىنىڭ ھى بالاسىن جوقتاۋى ..... 122
باتابەك قاجىنى ادىق اقىنىڭ جوقتاۋى ..... 128
ابدىعاپاردى جوقتاۋ ..... 131
ايتهكەنلى جوقتاۋ ..... 140
ابدىراحماندى جوقتاۋ ..... 154
سىقاق ۋىكىرىدايدى جوقتاۋ ..... 165
كەڭگىر بايدى جوقتاۋ ..... 173



176.....	الناي ئاتىنى جوقتاۋ .....
183.....	جانتىيىدى جوقتاۋ .....
188.....	كەندىسىرى - ناۋىزبىايدى جوقتاۋ .....
193.....	ءومىرتاي قاجىنى جوقتاۋ .....
196.....	سابىر ساقتاۋغا ئاسىحاتىپ، توقتاۋ ايتۇ كورسى .....
198.....	ءابجاندى جوقتاۋى .....
200.....	مامىرىبەك ۋىكىرىدى جوقتاۋ .....
201.....	اكەنى جوقتاۋ .....
203.....	جارىن جوقتاۋ .....
206.....	اپاسن جوقتاۋ .....
208.....	اعانى جوقتاۋ .....
214.....	اتقا كورسۇ .....
215.....	كۈبەۋىن جوقتاۋ .....
218.....	قۇدایىھەرگەنگە ايتقىزىغان داۋىس .....
220.....	قوسايىنغا ايتقىزىغان داۋىس .....
222.....	ورازباي بولىستىڭ قازاسىنا ايتقان كۆئىل .....
223.....	قۇدايىھەرسىندى جوقتاۋ .....
225.....	سايداللىمگە داۋىس .....
229.....	مالىيەكتى جوقتاۋ .....
234.....	مۇساتاي بولىستى جوقتاۋ .....
239.....	ءابىت رازاق ۋىلن جوقتاۋ .....





## زەنۇللا بولسقا<sup>①</sup> ئارىجان اقىنىڭ شىعارغان جوقتاوى

كەڭىسىنىڭ باسى ئىسمىللا،  
ئېز ايتالىق جۇرت تىڭدا.  
خانىمۇز دۇنيه سالغان سوڭ،  
حالقىمىز ئۆستى قىسىمغا.

اتامدابىي بولىپ كىم وتكەن،  
ءوزىنىڭ تۈرۈي تۈسىندا.

.....  
.....

راسۇل قايتىپ دۇنيهدەن،  
وداندا قالىپ جۇرت بولغان.  
جانازاڭىچىلىدى،  
ءىدىن مۇسلىمان ولۇ - سولدان.

ھەكى جىردەن ئۆي تىگىپ،  
جۇرت جىلىغان اقى ورداڭ.  
قىلىغان ئىسىنىڭ تۈزەلىپ،  
تەرسىن ۋاشىپ، ولۇ قونغان.

سەگىز اي جاتىپ اباقتى،  
قوتىلىپ ولۇ شىن توردان.





بەس بالاسىن ساتىنىڭ،  
جۇرگىزىپ ھەق ئىبر جولدان.

الاشقا شىعىپ اتاعىڭ،  
ساتىغا بولدىڭ كەڭ قورغان.  
جۈمىقتىڭ جىعىپ ورداسىن،  
الىپ ئىبر كەتتى - او سوم غالان.

پاتشادايىن جاز اكەم،  
زارىعاتىن كۈن بولدى - او.  
كۆمىس كىسى، التىن ھە،  
تۈلداۋلى قالدى كوڭ جورعالى.

دۇنييەدەن كوشتى حانىمىز،  
شىقىغان وىترى جانىمىز.  
اتام ئىرى تۈرغاندا،  
جۇرتىنان اسقان ئانىمىز.  
الىتى باباڭ، بەس ساتى،  
نە بولار ھەن ئانىمىز.

ايىرىلىدىق، جۇرتىم، اقىلدان،  
دۇنيد، شىركىن، عاپىلدان.  
ھەكى ئىتۈرلى سۈراؤشى ھە،  
تەننەك پەندەن ماقولدان.

هەس قالماۋشى ھەدى ۋېيدا،  
شاپارمانىڭ شاقىرغان.  
اشۋى كەلسە كەكىزىپ،  
ارستاندai اقىرغان.





پەرسى تؤسسه بويينا،  
 دۇشپانىن كورسە جاپىرغان.  
 وسى سوۋەت <sup>كەلگەلى</sup>،  
 وزگە ۋىقتار كەتلەگەن.  
 ئەمۇسراٰتى ارتقان سوڭ،  
 مەنىڭ اتام جەتلەگەن.  
 بولمايدى دەگەن سىنە،  
 ئەمور باسقاندای بەكىگەن.  
 بىرگەباي قارىي يمام بوب،  
 انىقتالىپ بەكىگەن.  
 ساتىنىڭ شالى نە بولار،  
 قاسىرەت - قايىعى دەرتىڭنەن.

3

«أعوزُ» دەگەن سوزگە باس،  
 ويلاسام شىعار كوزدەن جاس.  
 قاراكەري قان جۇتىپ،  
 دوس - اغايمىن، قارىنداس.  
 قارسى شاپساڭ قاماڭعا،  
 كۈل بولۇشى ھى قارا تاس.  
 قاسىڭا ھەرگەن جولداسىڭ،  
 كولەتكەگە ئابارى ماس.  
 قايران، اتام، ساغىنسام،  
 باسقان ئىزىڭ تابىلماس.

وْلکەن فاجى بابامىز،  
 ون وْشىتە جەتىم قالپىتى.  
 سونان كەيسىن باق قونىپ،  
 انق قىدىر دارپىتى.





هـلـمـدـى بـهـر دـهـپ قـوـلـمـا،  
شـوـتـانـعـا كـيـسـى سـالـيـپـتـى.  
جـوـرـتـنـى الـبـ قـوـلـنـا،  
كـوـرـسـتـىـپـتـى نـارـقـتـى.  
بـايـجـىـگـىـتـى، جـؤـمـقـى كـهـڦـىـنـ،  
وـسـتـادـى ئـبـرـ - اـقـ قـالـيـپـتـى.  
پـاـتـشـادـانـ شـمـنـ الـبـ،  
امـانـداـساـ بـارـپـتـى.  
ءـولـتـرـدـىـڭـ دـهـپ كـىـسـمـدـى،  
دـجـهـشـهـنـ قـؤـنـنـ الـبـتـى.  
قـوـلـنـاـنـ ئـبـولـىـپـ كـۇـمـىـتـى،  
قـۋـاتـتـىـپـتـى حـالـقـتـى.  
جـالـعـانـ هـمـسـ بـۇـلـ ئـسـوـزـىـمـ،  
الـتـى الاـشـقاـ اـنـسـقـ - تـىـ.  
قـادـىـلـ بـولـىـپـ تـؤـسـىـنـداـ،  
سـوـسـىـنـىـ جـوـرـتـىـسـىـقـ قـانـپـتـىـ.

سـوـلـ اـتـانـىـڭـ ئـمـانـسـابـنـ،  
وـسـتـاـپـ هـدـىـڭـ وـزـنـدـهـىـ.  
اـيـتـىـپـ كـەـتـكـەـنـ ئـبـرـ ئـسـوـزـىـنـ،  
كـورـؤـشـىـ دـىـڭـ كـوزـنـدـهـىـ.  
تـۈـزـەـتـىـپـ هـڭـ قـىـسـقـتـىـ،  
وـېـشـلـەـرـدـىـڭـ تـەـزـنـدـهـىـ.  
سـارـوـكـىـنـدـىـ سـاـبـادـىـڭـ،  
سـوـتـانـ قـورـقـىـپـ، سـمـزـنـبـهـىـ.  
اـرـعـمـاعـىـنـ سـوـيـعـىـزـدـىـڭـ،  
اـرـبـاسـىـنـ تـىـقـتـىـقـ بـىـلـگـىـزـبـهـىـ.





الپەشتەگەن، اتاھەم،  
کىم بولادى وزىڭدى؟!

قايران، اتام، قايتەيسىن،  
بىزگە جوقسىڭ جالغاندا.  
توبىماي جۇرتىڭ كوركىشە،  
قويمادى قايعىم ھركىمە.  
ناسوسپەن سۇ قۇيىپ ئۇندىرىدىڭ،  
تالايدىڭ جانغان ورتىنە.  
ھەمل اسىپ سىھەز قىپ،  
جەتپەدىڭ وسى سەرتىڭە.  
تەڭدەسەم دەگەن زالىمنىڭ،  
قاراۋىل قوبىدىڭ بوركىنە.

5

هندى كىم ئويتىپ تالپىدى،  
قاجىدان ۋەپ زالى ئۆبىدى.  
سەمەيدەن بىزدەپ العزدى،  
قازىنا العان «جالشىدى».  
تەمسىر قانات زاكىنىڭ،  
ورنىڭدا قالىپ قالتىدى.  
قاپى مەن زاكى قوس بالاڭ،  
كىمگە ھركەلەپ شالقىدى.  
جىلاسام، اتام، ئىزىدى ويلاب،  
ون ھكى مۇشىم بالقىدى.

قۇتىمىبەت، كۈشىك باباڭنىڭ،  
جاماندىعىن جاسرعان.  
ئارىن كىسى قىلام دەپ،  
جاقسلىعىن اسرعان.





ولجا العاندای بولۇشى ۵۵  
 شاي شکەن كىسى قاسىڭىن.  
 دۇشپانىڭا كورىنگەن،  
 جارقىلداب ئاتاجى باسېڭىن.  
 بۇل ساتى قايتىپ هل بولار،  
 ايرلىپ مۇنداي اسلدان.  
 باقتىنا مرلىگى،  
 كۈن سايىن ورلەپ قوسلىغان.

جۈرت بىلەدىڭ وتىز جىل،  
 سوپىلەدىڭ سايراب قىزىل ئىل.  
 سارابىن تۇرا كەلتىرپ،  
 فاق جارۋىشى ھڭ قارا قىل.  
 قاراڭدى كورمەي جونەلگەن،  
 سايراعان بۈلبۈل، سان ئۆلۈلۈل.  
 بۇل شىلىك قايتىپ هل بولار،  
 باقشاسى سونگەن قىزىل گۈل.  
 دوس تۈگىل كۈيدى دۇشپانىڭ،  
 ئامىرى قۇس بوب ۋشقانىم،  
 اعايسى تۈگىل الاشتى،

.....

امالىم قانشا، قايتىهين،  
 قايعىنىڭ شوعىن ۋستادىم.

بەس ساتىنىڭ بالاسى،  
 قايرىباي، مۇقىش جولداسىڭ.  
 كورسەتىپ ئۆشى ھدى بوتەنگە،  
 شىننەدەگى جاراسىن.

.....

